

Accords manouches

Préface

Ce dictionnaire/méthode des accords manouches a été conçu dans l'espoir de vous apporter les principales caractéristiques et usages des accords les plus utilisés en jazz manouche. Il se veut aussi un petit livre de référence que l'on peut commodément consulter.

N'hésitez pas à en faire usage chaque fois que vous avez besoin d'une référence à un accord. Il est en soi assez complet et contient la grande majorité des accords utilisés dans ce style.

N'oubliez surtout pas d'écouter attentivement ce que vous jouez. La compréhension auditive est à la base de l'apprentissage chez les manouches.

En espérant qu'il vous sera d'une grande utilité. Que la musique de Django Reinhardt vive à travers nos guitares...

Remerciements

Je tiens à remercier mes amis, les élèves de l'École Jazz Manouche de Montréal, ainsi que Jacques Bismuth pour son aide dans les dessins informatiques des diagrammes d'accords. Je remercie aussi tout particulièrement Maude Thiffault pour son appui permanent dans mon travail.

Gypsy Jazz Chords

Preface

This Gypsy Jazz Chords method/dictionary was conceived with the hope of bringing to you the characteristics and principles behind most of the chords used in gypsy jazz style. It is also meant to be a quick reference book that can be easily kept at hand and consulted whenever you need.

Do not hesitate to use it whenever you are looking for a chord reference. This book is fairly complete and contains most of the chords played in this style. Always listen carefully what you play. Hearing awareness and understanding is the root of the learning process among the gypsy people.

With the greatest hopes this book will be useful to you. May Django Reinhardt's music live through our guitars...

Thanks

I would like to thank my friends, the students of the École Jazz Manouche de Montréal, as well as Samuel Tremblay for his help for the English translation. I also would like to thank particularly Maude Thiffault for her permanent support in my work.

Lou Boustani

© 2010 Éditions EJMM École Jazz Manouche de Montréal - 2485 Mont-Royal Est. Montréal H2H 1L Canada.
www.ejmm.ca - Tél. 514-318-5160

Cette édition © 2011 CARISCH MUSICOM - 25, rue d'Hauteville 75010 Paris France.
www.carisch.com - Tél. +33 01 42 46 03 49 - Fax +33 01 42 46 10 64

Couverture : peinture par Alexandre Vichnevski (Alejandro) buenosart@hotmail.com

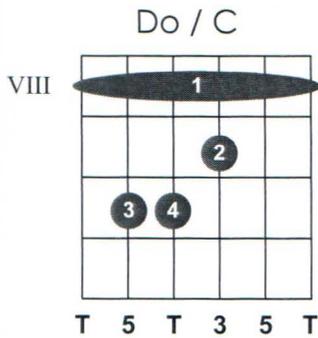
Mise en page : Lara Martin Tous droits réservés pour tous pays. Toute reproduction par procédés photographiques, xérogaphiques ou autres formellement interdite. All rights reserved.

Accords Majeurs - Triades majeurs / Major Chords - Major Triads

Do : tonique (Do), tierce (Mi), quinte (sol)

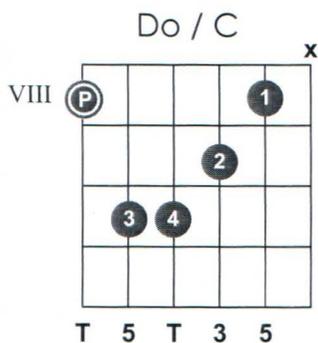
C: Tonic (C), Third (E), Fifth (G)

Tonique sur la corde de Mi / Tonic on E string



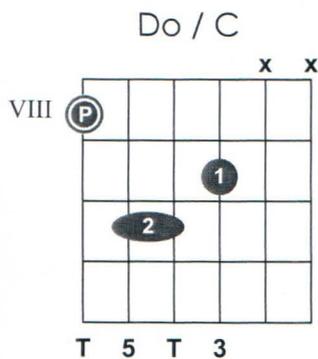
Cette position barrée correspond à la position la plus communément utilisée dans la plupart des styles de musique.

This barre chord position is the most commonly used one for most musical styles.



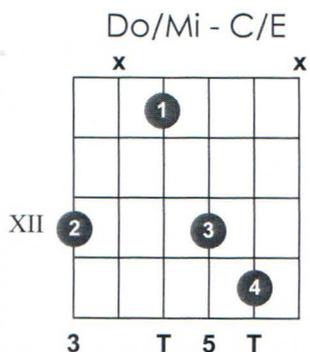
En manouche, les barrés sont rarement utilisés. La technique du pouce est privilégiée.

In gypsy jazz, barre chords are rarely used. The thumb technique is preferred.



Ici, nous voyons pour la première fois la technique particulière au jazz manouche qui consiste à utiliser un seul doigt pour pincer 2 notes. Essayez de poser le majeur juste entre les deux cordes et le plus proche possible de la barre en métal qui délimite la frette (vers la bouche de la guitare).

We can see here for the first time a technique particular to gypsy jazz. It consists in pinching two notes with only one finger. Put your middle finger right in between the two strings and just next to the metal fret (towards the sound hole and bridge).



Ici la tierce est la note la plus grave.

Here, the Third is the lowest note of the chord.